powergorilla™

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Ladegerät verwenden!

powertraveller

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 1 23/6/10 11:22:32

Vorstellung des powergorillas

Vielen Dank für Ihren Einkauf!

Der **powergorilla** ist ein portables Ladegerät und Netzteil, das Ihren Laptop, Ihr Notebook und Ihr Netbook für Stunden in Betrieb hält oder auflädt!

Robust verarbeitet und wieder aufladbar, lädt Ihr **powergorilla** auch viele andere digitale Gerät, während Sie ihn gleichzeitig als Netzteil für ihr Laptop, Notebook oder Netbook verwenden können.

Schlank und kompakt ist er der ideale Reisebegleiter, der Sie immer und überall aufgeladen hält!

Wo auch immer Sie sind ....
Bleiben Sie in Verbindung mit der Welt durch www.**powergorilla**.com

Die Funktionen und Eigenschaften des powergorillas

- **Klein und kompakt**
  Der **powergorilla** wiegt nur 631 Gramm, ist somit leicht tragbar und Sie müssen keine Ersatzbatterien mit sich tragen!
- **Bequem**
  Laden Sie Ihre Geräte wo immer und wann immer Sie möchten. Mit dem **powergorilla** gewinnen Sie zusätzliche 2-5 Stunden, je nach Ihrem Laptop, Notebook oder Netbook, und mehr als 20 Stunden Betrieb für verschiedene andere Geräte.
- **Kompatibel**
  Der **powergorilla** ist kompatibel zu vielen tragbaren elektronischen Geräten und eine echte Universallösung.
- **Variable Spannung**
  Die Ein-Knopf Bedienung macht den **powergorilla** kompatibel mit Vielen Geräten, Laptops, Notebooks und Netbooks.
- **Kompaktes und elegantes Design**
  Elegantes Aluminium Gehäuse mit stoßfester Gummiarmierung.
- **Sicherheit**
  Die vielen Sicherheitsmerkmale des **powergorillas** beinhalten automatische Ausgangleistungserkennung, Spannungs- und Leistungsbegrenzung, Kurzschluss Sicherung, Entladungssicherung, Überladungssicherung und Überhitzungssicherung.
- **Erweiterte Eigenschaften**
  Der **powergorilla** unterstützt eine erweiterte Solar-Lade-Option und die permanente “USB On” Option.

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 2 23/6/10 11:22:32

Inhaltsangabe

- **Technische Begriffsbestimmungen** 4
- **Lieferumfang** 6
- **powergorilla Kompatibilität** 7
- **Anwendung** 8
  Set up
  Ein und Ausschalten
  Auswahl der korrekten Spannung (Volt)
  (Verwendung als Netzteil)
  Verwendung als Ladegerät
  Überprüfung des Ladezustandes
  Aufladen des **powergorillas**
- **Anwendung der erweiterten Eigenschaften** 11
- **powergorilla Tips (Adapter)** 12
  Stecker/Adapter Pack 2
  Wie finde ich den passenden Stecker für mein Gerät?
  Wie verbinde ich Stecker und Kabel?
- **Kompatibilitäts-Tabelle** 13
- **Technische Daten** 14
- **Zertifikationen** 15
- **Entsorgungshinweise** 15
- **Problembehebung, Fragen und Antworten** 16
- **Wichtige Allgemeine Hinweise** 18
- **Wichtige Sicherheitshinweise** 19

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 3 23/6/10 11:22:32

powergorilla

Technische Begriffsbestimmungen

powergorilla	Tragbares wieder aufladbares Batteriepack (Akku)
Lithium Polymer Batterie	Der Hochenergie Akku im **powergorilla**
Gorilla Nuts – Tip pack 1	Powertravellers Bezeichnung für Stecker und Adapter für div. Geräte wie Laptops, Notebooks und Netbooks
Monkey Nuts – Tip pack 2	Powertravellers Bezeichnung für Stecker und Adapter für alle anderen Geräte
DC IN	Der Eingang für den Netzstecker über Transformator
DC OUT	Der Ausgang wenn der **powergorilla** als Netzteil verwendet wird
mAh	Eine MilliAmperestunde (elektrische Einheit)
V/volt	Maß der Spannung, die zum Laden eines Gerätes benötig wird, z.B. 5 Volt, 8,4 Volt, 9,5 Volt, 12 Volt, 16 Volt, 19 oder 24 Volt
USB	Universal Serial Bus. Für viele der heutigen Geräte ist der USB Anschluss zur Standart Verbindung geworden. Mit dem USB Anschluss können Ladeströme von 5 Volt geliefert werden
MagSafe Bitte beachten Sie, dass der MagSafe nicht Bestandteil des Angebotes ist, sondern separat von Apple oder einem Fachhändler bezogen werden muss	Der MagSafe ist eine magnetische Verbindung, die von Apple speziell für die MacBooks und MacBookPros entwickelt wurde. Die Verbindung von Netzteil und MacBook wird magnetisch gehalten. Somit wird vermieden, dass wenn jemand über das Netzkabel stolpern sollte, das MacBook vom Tisch gerissen wird. Die magnetische Verbindung löst sich dann. Um ein MacBook mit dem **powergorilla** zu betreiben, benötigen Sie einen MagSafe – separat von Apple erhältlich- in Verbindung mit dem Fahrzeug Adapter (Zigarettenanzünder). Wählen Sie den 16V Ausgang!

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 4 23/6/10 11:22:32

Ausgang (Output)	Der Ausgang, durch den Spannung ein Gerät verlässt
Eingang (Input)	Der Eingang, durch den Spannung in ein Gerät fließt
MP3/MP4 player	Ein Abspiel- und Speichergerät für digitale Audio Dateien (MP3) und digitale Videodateien (MP4)
iPod Der Name iPod ist ein Markenzeichen der Firma Apple, Inc., registriert und geschützt in den USA und weltweit.	Ein iPod ist ein portabler Mediaplayer von Apple
Fehlerstrom Schutzschalter	Verhindert die Beschädigung der Batterien des **powergorillas** durch extrem hohe Stromstärke
Kurzschluss Schutzschalter	Der **powergorilla** erkennt automatisch eine Erdung und schaltet sich ab, bevor es zu einem Kurzschluss kommt
Entladungsschutz	Wenn der **powergorilla** mit einem Gerät verbunden ist, werden keine Entladungen in umgekehrter Richtung zugelassen
Spannungsbegrenzung	Diese Schaltung sorgt für eine gleichmäßige Spannung
Transformator	Ein Transformator erhöht oder verringert eine Wechselspannung (siehe auch Bild 2 auf Seite 8)

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 5 23/6/10 11:22:32

Lieferumfang

Überprüfen Sie bitte die folgende Liste des Lieferumfanges Ihres **powergorilla** Pakets. Machen Sie sich mit den Einzelteilen vertraut und vergleichen Sie die Teile mit den passenden Bildern und Diagrammen, bevor Sie den **powergorilla** verwenden.

- **powergorilla** wieder aufladbare Batterie **(1)**
- Schwarze Neopren Tasche mit Kabelhalterung **(2)**
- AC Transformator **(3)**
- Netzkabel (Verbindungskabel) **(4)** mit1 x UK, 1 x EU, 1 x US & 1 x AU wechselbaren länderspezifischen Netzsteckern **(5)**
- Adapter (Tip pack 1) für Laptops/Notebooks/Netbooks – (Gorilla Nuts) **(6)** Beinhaltet 15 Adapter Tips: 8 Tips zum Anschluss von verschiedenen Laptops/Notebooks (gerade männliche Stecker) und 7 Adapter für die Netzanschlüsse und Ladegeräte des **powergorilla** (weibliche, rechtwinklige Buchsen) sowie ein 60cm langes Verbindungskabel. Jeder Adapter ist gekennzeichnet
- Adapter Pack 2 für Mobiltelefone, auch ‘Monkey Nuts’ genannt **(7)** Beinhaltet 9 verschiedene Adapter für die unterschiedlichsten Mobiltelefone und oder andere digitale Geräte, sowie ein verlängerbares USB Kabel. Jeder Adapter ist auf der Packung gekennzeichnet
- 12V Autoladegerät Stecker **(8)**
- Eine Schnell-Anleitung sowie eine Info Broschüre des DSWF (David Sheppard Wildlife Foundation www.davidshepherd.org) über wild lebende Gorillas und Ihren Schutz.
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 6 23/6/10 11:22:39

powergorilla Kompatibilität

- die folgenden Geräte können mit dem **powergorilla** verwendet werden:

  Laptops/Notebooks/Netbooks

  MacBook/MacBook Pro/MacBook Air (mittels Apple MagSafe Airline Adapter Kabel, im Lieferumfang nicht enthalten!)

  Einige digitale Kameras und Camcorder

  Satelliten Navigationsgeräte/GPS/Radioempfänger

  Apple iPod Serie (nicht die “firewire” Versionen), iPhone (mittels des weißen Sync Kabels, das dem iPhone beiliegt)

  Spiele Konsolen (Handgeräte)

  MP3 player

  MP4 player

  Mobile Telefone

  Powertraveller’s movietraveller/tragbare DVD Spieler

- Zwei Geräte können gleichzeitig geladen und betrieben werden. Zum Beispiel können Sie den **powergorilla** aus dem Hausnetz aufladen UND dabei mit ihm gleichzeitig einen Laptop oder ein Notebook betreiben UND Ihr Mobiltelefon aufladen!

- Sollten Sie Ihren **powergorilla** auch mit anderen als den oben erwähnten Geräten nutzen, so teilen Sie uns dies bitte umgehen mit! Wir begrüßen Rückmeldungen unserer Kunden ausdrücklich, um die Vielseitigkeit noch besser herausheben zu können!

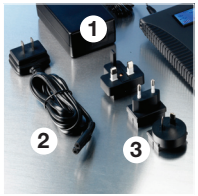
AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 7 23/6/10 11:22:46

Die Anwendung des powergorilla

Bitte lesen Sie die Schritte 1 bis 6 sorgfältig durch, bevor Sie den **powergorilla** verwenden.

Schritt 1 Set up

- Packen Sie den Inhalt des Lieferpaketes aus und machen Sie sich mit den Einzelteilen vertraut. Sehen Sie dazu bitte die Inhaltsangabe auf Seite 6.
- Verbinden Sie das Netzteil (AC/Netz Adapter) **(1)** mit Fig 8 Kabel **(2)** wobei Sie auf den richtigen Netzstecker achten müssen **(3).**



- Schließen Sie das Gerät an.
- Verbinden Sie den Transformator mit dem DC IN Eingang oben links am **powergorilla.**
- Schalten Sie den **powergorilla** ein.
- Wählen Sie nun die richtige Volt-Einstellung (wie in Schritt 3 beschrieben).

- Entfernen Sie das Verbindungskaben vom 'Tip pack 1' und wählen Sie den passenden Adapter für Ihren Laptop oder Netbook (Sehen Sie hierzu auch die Tabelle auf Seite 11).
- Verbinden Sie das Kabel mit dem richtigen Adapter und stecken Sie ihn in Ihr Gerät.
- Verbinden Sie das andere End emit dem DC OUT (Ausgang) Ihres **powergorilla**.

ACHTUNG: Wenn Sie den **powergorilla** mit einem anderen Netzteil aufladen wollen, stellen Sie sicher, dass es eine Spannung von 15V bis 24V liefert– jedes andere Netzteil außerhalb dieses Bereiches ist nicht geeignet und kann Ihre Gewährleistungsansprüche gefährden. Der **powergorilla** stellt sich automatisch auf die richtige Voltzahl des Netzteiles ein und wird diese auf dem LCD Display anzeigen (auf- oder abgerundet).

Schritt 2 Ein und Ausschalten

- Halten Sie die schwarze ON/OFF Taste am **powergorilla** für 5 Sekunden gedrückt, um das Gerät zu aktivieren.
- Der blaue LCD Schirm leuchtet auf, um nach kurzer Zeit wieder auszugehen, um Energie zu sparen.
- Um das Display wieder einzuschalten, drücken Sie nur kurz wieder die ON/OFF Taste.
- Der **powergorilla** schaltet sich nach ca. 10 Sekunden ohne Aktivität von alleine aus.
- Zum wieder Einschalten halten Sie die ON/OFF Taste gedrückt.
- Um den **powergorilla** auszuschalten, halten Sie die ON/OFF Taste für ca. 5 Sekunden gedrückt.

Schritt 3 Die Auswahl der korrekten Voltzahl für Ihre Laptop/Notebook/ Netbook/Camcorders/Radiogerät

Bevor Sie ein Gerät an den **powergorilla** anschließen, prüfen Sie zunächst die richtige Voltzahl. Sie finden diese meist am Gerät selbst (Unterseite) oder in der jeweiligen Bedienungsanleitung.

Suchen Sie nach folgenden Aufdrucken: O/P: DC 16V – Dies bedeutet, das in diesem Falle 16V benötigt werden:

- Schalten Sie den **powergorilla** ein.
- Drücken Sie mehrfach auf die gleiche Taste, um durch die Volt Optionen zu toggeln, bis Sie die zu Ihrem Gerät passende finden.
- Die Auswahl bietet 8,4V, 9,5V, 12V, 16V, 19V oder 24V.
- Der **powergorilla** wird sich die letzte verwendete Option merken. Es empfiehlt sich jedoch, vor jedem Gebrauch erst die Voltzahl zu prüfen, bevor die Geräte verbunden sind und der **powergorilla** eingeschaltet wird.

Wenn der **powergorilla** mit dem mitgelieferten Netzteil (16V AC) am Netz hängt und Sie gleichzeitig ein Notebook aufladen wollen, richtet sich die Ausgangsspannung nach der Eingangsspannung, also 16 Volt. Falls Ihr Gerät nun eine höhere Spannung benötigt, so müssen Sie das Netzteil Ihres Laptops verwenden, um den **powergorilla** und Ihr Gerät gleichzeitig zu laden.

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 8 23/6/10 11:22:48

Schritt 4 Andere digitale Geräte laden

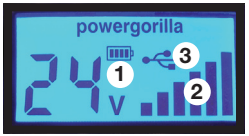
Mit dem **powergorilla** können Sie auch iPod, PDA, MP3/ MP4 Player, Spielkonsolen, Satelliten Navigationsgeräte, GPS Geräte, Mobiltelefone und viele andere Geräte laden, indem Sie einfach den USB Port nutzen.

- Schalten Sie das Gerät mit der schwarzen ON/OFF Taste ein.
- Nehmen Sie das ausziehbare USB Adapter Kabel aus dem 'Tip pack 2' und verbinden Sie den passenden Adapter für Ihr Gerät.
- Verbinden Sie den USB Stecker in den USB Port des **powergorilla**.
- Der **powergorilla** wird den Ladevorgang beenden, sobald das Gerät vollständig geladen ist.

ACHTUNG: Es kann vorkommen, dass der **powergorilla** den Ladevorgang vorzeitig abbricht, wenn Sie ein Gerät mittels des USB Ports laden oder ein 8.4V Gerät mittels des DC OUT Ports laden. In diesem Fall trennen Sie alle Verbindungen aus dem USB oder DC OUT Ports. Drücken Sie die Taste „DC Output Voltage" bis '88' auf dem Display erscheint. Der USB Port ist nun auf ständig EIN geschaltet und der DC Ausgang auf 8.4V. Verbinden Sie die Geräte jetzt wieder. Der **powergorilla** Ausgang DC OUT wird nur so lange 8.4V liefern, solange dieses Feature aktiviert ist. Sie können Ihr Gerät mittels des USB und des DC OUT Ausgangs gleichzeitig laden.

Der USB Port verfügt nicht über einen schaltbaren Volt Ausgang, daher müssen Sie bei Verwendung des USB Ports auch keine Voreinstellungen vornehmen, der **powergorilla** erkennt automatisch die Standart 5 Volt, die ein USB Port liefern kann.

Schritt 5 Prüfung des Ladezustandes



- Wenn das Batterie Symbol in der Mitte **(1)** blinkt, verfügt der **powergorilla** nur noch über weniger als 10% Ladung.
- Die zur Verfügung stehende Ladekapazität wird mittels der 6 vertikalen Balken unten rechts auf dem blauen Display angezeigt. **(2)**. Je weniger Balken Sie sehen, desto weniger Kapazität ist vorhanden.
- Das USB Symbol **(3)** wird ständig angezeigt und erlaubt somit gleichzeitiges Laden eines Laptops/Notebooks/ Netbooks und eines USB 5V Gerätes.
- Die korrekte verbleibende Kapazität der Batterie des **powergorilla** wird angezeigt, wenn der **powergorilla** aufgeladen wird. Wenn Sie ein Gerät wie z.B. einen Laptop mit dem **powergorilla** laden, zeigt Ihnen die Batterieanzeige die Kapazität an, die für die Ladung des angeschlossenen Gerätes zur Verfügung steht, wenn Sie also ein anderes Gerät anschließen, das weniger Ladung benötigt, so wird sich diese Anzeige nach dem aktuellen Bedarf des Gerätes ändern.

Schritt 6 Wieder Aufladen des powergorillas

Sie können Ihren **powergorilla** entweder mit dem mitgelieferten AC/mains Transformator (Netzteil) aufladen, oder mit dem Netzteil, dass Sie mit Ihrem Laptop oder Netbook geliefert bekamen.

Sie können den **powergorilla** sogar mit dem optional erhältlichen **solargorilla** Panel oder einem 16V Autoladegerät aufladen. (beide Geräte sind nicht im Lieferumfang enthalten).

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 9 23/6/10 11:22:48

powergorilla

Netzteil (AC/mains)

- Zum Wiederaufladen Ihres **powergorilla** verwenden Sie zuhause am Besten das mitgelieferte Netzteil.
- Siehe Schritt1 – Set up auf Seite 8, folgen Sie den Schritten 2 - 4 Verbinden Sie Netzteil und den Transformator mit dem **powergorilla** in die DC IN Buchse auf der oberen linken Seite des **powergorilla**. Das blaue Display leuchtet auf und die vertikalen Balken unten links zeigen den Ladevorgang an.
- Sobald der sechste Balken nicht mehr blinkt, ist der **powergorilla** vollständig geladen.
- Der **powergorilla** benötigt ca. 5 Stunden, um sich vollständig aufzuladen. Sie können die Ladezyklen verbessern, indem Sie den **powergorilla** für ca. 6 - 8 Stunden laden.
- Trennen Sie nach einem vollständigen Ladevorgang den **powergorilla** wieder vom Netzteil, oder wenn Sie ihn nicht verwenden.

Sonnen Energie

- Sie können Ihren **powergorilla** auch mit Sonnenenergie laden, indem Sie den **solargorilla** verwenden! Dieser ist allerdings nicht im Lieferumfang enthalten.
- Ihr **powergorilla** wird den **solargorilla** sofort erkennen, sobald er angeschlossen ist, und den DC OUT Port deaktivieren. Der USB Port des **powergorilla** wird jedoch weiterhin zur Verfügung stehen. Einige der inneren Schaltkreise werden sich auch während der Ladezeit mittels des **solargorillas** abschalten, um die Effizienz zu erhöhen und um die Ladezeit zu verkürzen.
- Zum Anschluss des **powergorilla** an das Solar Panel nehmen Sie den L52D Adapter mit dem 2m Ladekabel, das mit dem **solargorilla** ausgeliefert wird.
- Um mehr über den **solargorilla** zu erfahren, besuchen Sie bitte **www.powertraveller.com**

Der **solargorilla** lädt den **powergorilla**

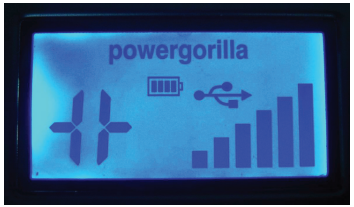
AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 10 23/6/10 11:22:50

PG V2.5: Neue Funktionen:

Mit der neuesten Version des **powergorilla** sind nun auch verbesserte Energiesparfunktionen eingebaut. Dazu gehören effizienteres Laden vom Solar Panel und die Auto OFF Funktion während des Ladens mittels des USB Ports. Wenn Sie den **powergorilla** mit dem Solar Panel laden, werden alle nicht benötigten Schaltkreise abgeschaltet, um den Ladevorgang zu optimieren. Sie müssen eventuell die USB ON Funktion wählen, falls Sie merken, dass der **powergorilla** vorzeitig abschaltet, während er ein USB Gerät oder ein Gerät mit 8.4 Volt lädt.

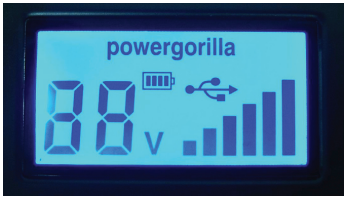
Laden mit dem Solar Panel:

- Trennen Sie alle Kabel vom USB und DC OUT Port.
- Trennen Sie das Netzteil oder den **solargorilla** von der DC Eingangsbuchse.
- Drücken Sie die ON/OFF Taste mehrfach, bis das unten angezeigte Logo auf dem Display erscheint.
- Schließen Sie nun den **solargorilla** an.



USB Immer EIN

- Trennen Sie alle Kabel vom USB und DC OUT Port.
- Drücken sie die ON/OFF Taste mehrfach, bis das unten gezeigte Logo auf dem Display erscheint.



Auf dem Display erscheint ‘88’

- Die Hintergrundbeleuchtung bleibt eingeschaltet, während diese Funktion aktiviert ist. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie einfach die ON/OFF Taste wieder.
- Nun können Sie Ihr Gerät mit dem USB Port oder Ihr 8.4V Gerät mit dem Netzausgangsport (DC OUT) verbinden.
- Der **powergorilla** DC OUT Ausgang wird nur solange 8.4V liefern, solange diese Funktion aktiviert ist.

Bei Fragen können Sie sich gerne in englischer Sprache an unseren Support unter email support@powertraveller.com wenden

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 11 23/6/10 11:22:50

powergorilla Adapter (Tips)

Schritt 1

Adapter Paket (Tip pack) 1

Adapter Paket (Tip pack) 2

- Mit den **powergorilla** Verbindungs Adaptern können Sie eine Vielzahl von Geräten an den **powergorilla** anschließen.
- Es liegen Ihnen zwei Pakete mit Adaptern vor: Tip pack 1 und Tip pack 2.
- Für jedes Gerät, dass Sie anschließen möchten, müssen Sie den passenden Adapter vorwählen.
- Alle Adapter sind gekennzeichnet.

Tip pack 1 (''Gorilla Nuts")

- Die Adapter für Laptops und Notebooks sowie Netbooks befinden sich in dem 'Tip pack 1' und sind klar gekennzeichnet. In diesem Pack finden Sie 15 tips: Adapter zum Anschluss an Laptops/Notebooks/Netbooks (8 männliche, gerade Stecker) und die Tips zum Verbinden der Netzteile Ihrer Notebooks zum Laden durch den **powergorilla** (7 weibliche, rechtwinklige Buchsen).
- Die geraden Adapter werden an das Verlängerungskabel angeschlossen, das wiederum an das Laptop/Notebook und die **powergorilla** DC OUT Buchse angeschlossen wird. **(1)**.
- Die rechtwinkligen Adapter werden nur verwendet zum Laden des **powergorilla** wenn Sie die Netzteile verwenden, die zum jeweiligen Laptop/Notebook gehören. Sie müssen in die DC IN Buchse des **powergorilla (2)**.

Tip pack 2 ("Monkey Nuts")

- Adapter für alle anderen Geräte wie Mobiltelefone und andere 5V Geräte befinden sich im 'Tip pack 2' und sind ebenfalls gekennzeichnet.
- Diese Adapter dürfen nur in Verbindung mit dem USB Kabel verwendet werden und gehören in den USB Port des **powergorilla**.

Schritt 2 Wie finde ich den richtigen Adapter für mein Gerät?

- Die Adapter passen entweder in das 60 cm lange Verbindungskabel oder in das USB Kabel. Nur die Gorilla Nuts sind auf den Adaptern direkt gekennzeichnet und nur für den Gebrauch mit dem 60 cm langen Verbindungskabel vorgesehen. Bitte halten Sie sich an die Kompatibilitätstabelle auf Seite 11 um den passenden Adapter zu finden.

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 12 23/6/10 11:22:52

Kompatibilitätstabelle

Tip pack 1 – Nur für Laptops/Notebooks und Netbooks

	Notebook Hersteller	Ausgang	Adapter Code
	ASUS, Compaq, Trigem	19V	L01D 4.75 x 1.7 mm
	Acer, IT, Winbook	19V	L51D 5.5 x 1.7 mm
	Acer, IT, Alpha-Top, Compaq, Gateway, IBM, Itronix, Sony, Toshiba	16 - 19V	L52D 5.5 x 2.1 mm
	Acer, IT, Alpha-Top, Baycom, ChemUSA, Compaq, DELL, Digital, Dual, E-Machine, Featron, Epson, Hitachi, HP, IBM, Jerbook, LEO, NEC, Primebook, Quantex,Sharp, Twinhead, Viewsonic, Winbook	16 - 19V	L53D 5.5 x 2.5 mm
	AMI, DELL, Fujitsu, Panasonic, Samsung, Sony	16 - 19V	L54D 6.5 x 4.5 mm
	ChemUSA, Toshiba	16 - 19V	L55D 6.3 x 3.0 mm
	Samsung, Sony	19V	L73D 5.5 x 3.3 mm
	DELL	19V	L61D 7.4 x 0.65 mm
	Apple MacBook Pro & MacBook Air mittels 12V Autostecker	12 - 24V	Bei Apple erfragen! Besuchen Sie www.Apple.com, um Details über den Magsafe zu erhalten

WICHTIG: Überprüfen Sie immer die Angaben über die VOLT Angaben auf den Geräten oder der Bedienungsanleitung!

Tip pack 2 – für alle anderen digitalen Geräte

- Nokia & Mini Nokia, Samsung G600, LG Chocolate und Sony Ericsson breite Stecker
- Mini USB für Motorola RAZR V Serie, BlackBerrys und Bluetooth Headsets
- Mikro USB für die neuesten Motorola und Nokia Serie
- DC4.0 Stecker für Sony PSP und digital Kameras
- Connector tip für Nintendo DS Lite

Schritt 3 Wie bringe ich die Adapter an die Netzkabel an?

- Verbinden Sie die richtigen Adapter mit dem Universal Netzkabel für die Adapter, wie in der Abbildung gezeigt.

HINWEIS: Die am häufigsten benötigten Adapter finden Sie im **powergorilla** pack. Aus technischen Gründen können wir nicht alle möglichen Adapter mitliefern. Um weitere Adapter zu erhalten und um Hilfe bei der Auswahl und der Suche zu erhalten, besuchen Sie bitte unsere Website auf **www.powertraveller.com**

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 13 23/6/10 11:22:54

powergorilla

Technische Daten

Parameters	Beschreibung
Gewicht	631g
Material	Aluminium Gehäuse mit stoßfester Gummiarmierung
Masse	220mm x 130mm x 15mm
Ausgang	8,4V, 9,5V, 12V, 16V, 19V, 24V & USB 5V
Eingang	15-30V
Betriebstemperatur	Zwischen 0ºC und 40ºC
Farbe	Graphit Grau
Schutzvorrichtungen	Überspannungsschutz, Stromstärkeschutz, Kurzschlussschutz, Entladungsschutz, Überladungsschutz, Überhitzungsschutz
Ladeoptionen	Netzteil (beigefügt) oder **solargorilla** oder 16V Zigarettenanzünder (beide nicht Bestandteil der Lieferung)

Ausgangssleistung und Spannung

Leistung:	**Spannung:**
21,000 mAh im 5V Modus	5V: 1A Max
12,500 mAh im 8,4V Modus	8,4V / 9,5V / 12V : 3A Max
11,000 mAh im 9,5V Modus	16V: 2,5A Max
8,750 mAh im 12V Modus	19V: 2,5A Max
6,500 mAh im 16V Modus	24V: 1,5A Max
5,500 mAh im 19V Modus	
4,200 mAh im 24V Modus	

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 14 23/6/10 11:22:54

Zertifizierungen

powergorilla:

AC transformer:

Übereinstimmt mit :

BS5733

BS1363-1

IEC60799,

IEC60844-1

EN50075

AS/NZS 3112

AS/NZS 60321.1

Entsorgungshinweise

Das Symbol, das Sie hier und auf dem Produkt sehen, bedeutet, dass es sich hierbei um ein elektrisches oder elektronisches Gerät handelt, dass nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Die Entsorgungsverordung für elektronische Geräte (The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) aus 2002/96/EC wurde mit dem Ziel ins Leben gerufen, bei der Entsorgung die bestmöglichen Recyclingmethoden und Techniken anzuwenden, um Umweltschäden weitestgehend zu vermeiden. Zur korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr zuständiges Entsorgungsunternehmen oder an kommunale oder städtische Entsorgungsplätze.

Entsorgungsanweisung für Endanwender
Wenn Sie das Produkt entsorgen möchten, entnehmen Sie evtl. entnehmbare Batterien oder Akkus und entsorgen diese und das Produkt selbst, gemäss der lokalen Entsorgungs- und Recycling-Vorschriften. Für mehr Informationen fragen Sie bitte Ihre örtliche Verwaltung oder den Fachhändler bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgungsanweisung für gewerbliche Nutzer
Gewerbliche Nutzer wenden sich bitte an ihre Lieferanten und entsorgen das Produkt gemäss der Abmachnungen im Kaufvertrag. Stellen Sie sicher dass das Produkt nicht mit normalem Geschäftsabfall vermischt wird.

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 15 23/6/10 11:22:55

Problembehebung, Fragen und Antworten

F. Kann ich den **powergorilla** sofort verwenden, ohne ihn zu laden?
A. Ja, der **powergorilla** wird mit 60% Vorladung ausgeliefert und kann sofort benutzt werden.

F. Was sind Connector tips?
A. Connector tips ist die Bezeichnung für die mitgelieferten Adapter, um möglichst viele Geräte an den **powergorilla** anschließen zu können.

F. Was ist, wenn ich den richtigen Adapter nicht finden kann?
A. Wenden Sie sich bitte an www.powertraveller.com – Tips/Adapters. Die aufgeführte Liste wird regelmäßig aktualisiert.

F. Warum schaltet sich mein **powergorilla** automatisch aus?
A. Das kann mehrere Gründe haben:
1. Das aufzuladende Gerät ist vollständig geladen.
2. Der **powergorilla** selbst ist leer und muss geladen werden.
3. Eine Sicherheitsschaltung hat sich aktiviert.

F. Wie resette ich meinen **powergorilla**?
A: Mit dem Hausnetz verbinden und einschalten. Das blaue Display leuchtet auf und das Gerät stellt sich in den ursprünglichen Zustand zurück.

F. Ich habe einen Mac Laptop/Notebook. Kann ich auch dafür den **powergorilla** verwenden?
A: Ja, vorausgesetzt, Sie haben einen MagSafe Anschluss. Verwenden Sie diesen mit dem Autostecker (Zigarettenanzünderstecker), der mit dem **powergorilla** mitgeliefert wird.

F. Wo kann ich denn einen MagSafe kaufen?
A. Bei www.apple.com oder einem anderen Fachhändler.

F. Kann ich mein Gerät auch während des Ladevorganges verwenden?
A. Ja, Sie können ein Gerät gleichzeitig nutzen, während Sie es aufladen.

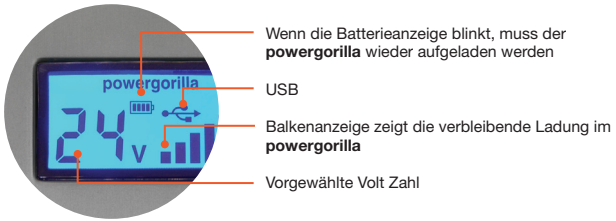
F. Wie viel zusätzliche Betriebszeit gewinne ich mit dem **powergorilla** an meinem Laptop?
A. Zwischen 2 und 5 Stunden, ja nach Gerät.

F. Wie lange braucht denn der **powergorilla** bis er aufgeladen ist?
A. Zwischen 2.5 bis 3.5 Stunden.

F. Kann ich den **powergorilla** auch mit USB aufladen?
A. Nein, USB Verbindungen können nur 5 Volt liefern; zu wenig, um den **powergorilla** zu laden.

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 16 23/6/10 11:22:55

F. Was bedeuten die Symbole auf dem LCD Schirm?


powergorilla
24 V
Wenn die Batterieanzeige blinkt, muss der **powergorilla** wieder aufgeladen werden
USB
Balkenanzeige zeigt die verbleibende Ladung im **powergorilla**
Vorgewählte Volt Zahl

F. Erkennt der **powergorilla** automatisch die benötigte Voltzahl meines zu ladenden Gerätes?
A. Nein, diese müssen Sie vorher einstellen.

F. Woher weiß ich, welche Voltzahl die richtige für mein Gerät ist?
A. Auf dem Netzteil des Gerätes oder auf dem Gerät selbst sind meist die erforderlichen Angaben vorhanden. Ansonsten lesen Sie bitte das jeweilige Handbuch.

F. Was geschieht, wenn ich aus Versehen die falsche Volteinstellung wähle?
A. Der **powergorilla** wird nicht mit optimaler Leistung arbeiten.

F. Welche Voltzahl soll ich zum Laden meines Mobilfunktelefons verwenden?
A. Am Besten die USB 5V, mittels USB Port und dem ausziehbaren Kabel (siehe auch Seite 9).

F. Wie lade ich meinen iPod oder mein iPod touch/iPhone?
A. Verwenden Sie das weiße Sync Kabel von Apple (ist bei iPod usw dabei) und verbinden Sie es mit dem USB Port des **powergorilla**.

F. Ich habe von dem **solargorilla** gehört. Was ist das denn?
A. Der **solargorilla** ist ein kleines Hochleistungs-Sonnenkollektor Panel, mit dem Sie sowohl den **powergorilla** und auch andere Geräte mit Energie versorgen und aufladen können. Einfach ideal, wenn man viel und vor allem im Freien unterwegs ist! Mehr Informationen finden Sie unter **www.powertraveller.com**

F. Warum flackert mein Laptop LCD Bildschirm, wenn der **powergorilla** angeschlossen ist?
A. Die abgegebene Leistung des **powergorilla** ist niedriger als die des Laptops. Verändern Sie gegebenenfalls die Helligkeitseinstellung des Laptops oder schalten Sie ihn aus. Dann lädt der **powergorilla** die Akkus des Laptops.

Sollten Sie Fragen haben, die hier nicht aufgeführt sind, so wenden Sie sich bitte an unseren Support unter: **support@powertraveller.com**

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 17 23/6/10 11:22:55

Wichtige Allgemeine Informationen

WARNUNGEN: Diese Anleitung beinhaltet wichtige sicherheitsrelevante Bedienungshinweise und Anleitungen zu Ihrem **powergorilla**. Bitte lesen Sie auch diesen Abschnitt sorgfältig durch, um das Risiko von Verletzungen zu minimieren:

1. Bitte halten Sie sich an diese Bedienungsanleitung, wenn Sie das Gerät benutzen.

2. Der **powergorilla** ist geeignet für Laptop und Notebook PCs, einige Digital Kameras, iPods, MP3/MP4 Player, Spielekonsolen (Handgeräte), Mobiltelefone, PDAs, Satelliten Navigationsgeräte und GPS Geräte sowie andere digitale Geräte. Auf unserer Website **www.powergorilla.com** finden Sie eine aktuelle Liste von Geräten, die unterstützt werden.

3. Verwenden Sie nur die original **powergorilla** Adapter, die mitgeliefert werden. Die Verwendung von Fremdadaptern kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen oder sogar zu Feuer. Außerdem verlieren Sie die Gewährleistungsansprüche.

Um Adapter zu kaufen oder zu ersetzen, besuchen Sie bitte **www.powertraveller.com**

4. Die Adapter (Tips) sind alle passend gearbeitet. Falls ein Adapter nicht in eine Buchse oder Stecker passt, so ist es sehr wahrscheinlich der falsche. Lesen Sie dann diese Bedienungsanleitung. Versuchen Sie nicht, einen Adapter mit Gewalt an ein Gerät anzuschließen, da dies sowohl den Adapter und das anzuschließende Gerät beschädigen wird.

5. Wenn das LED Display anhaltend blinkt, so hat sich der **powergorilla** in einen Selbstschutz Modus versetzt. Dies kann geschehen, wenn Ihr Laptop eine höhere Spannung benötigt, als der **powergorilla** liefern kann. In diesem Modus wird der **powergorilla** Ihren Laptop nicht laden. In einem solchen Fall schalten Sie den **powergorilla** aus und trennen Sie die Verbindung zu Ihrem Laptop. Schalten Sie den **powergorilla** wieder an, wählen Sie eine niedrigere Voltzahl, als die die Ihr Laptop normalerweise benötigt. Benötigt Ihr z.B. Laptop 24V, so wählen Sie nun 19V. Verbinden Sie Laptop und **powergorilla** wieder. Der Ladevorgang wird nun mit der niedrigen Voltzahl fortgesetzt. Dies wird länger dauern.

6. Wie funktioniert **powergorilla** IPMS? IPMS steht für “Intelligent Power Management System”. Das System reguliert die Ausgangsleistung, die vom **powergorilla** bezogen wird.

Der **powergorilla** leistet maximal 65 Watt. Einige Laptops haben eine Leistung von bis zu 90 Watt, sodass der **powergorilla** nicht in der Lage wäre, einen solchen Laptop aufzuladen. Der **powergorilla** arbeitet natürlich im optimalen Bereich, wenn die Leistungen gleich sind. Hier kommt IPMS ins Spiel:

Sobald Sie den **powergorilla** an einen Laptop anschließen, erkennt das IPMS automatisch die Ausgangsleistung, die der Laptop benötigt und stellt die Ausgangsleistung des **powergorilla** darauf ein. Der Ladevorgang wird dann unter Umständen mit einer geringeren Leistung durchgeführt. Beachten Sie, dass dieser Vorgang dann etwas länger dauern kann.

7. Einige Probleme, die beim Laden eines Laptops mit dem **powergorilla** auftreten können, resultieren aus diesem Problem. Wenn Ihr Laptop eine höhere Leistung als 60 Watt aufnimmt, so sollten Sie die Akkus des Laptops entfernen, den Laptop wieder an den **powergorilla** anschließen und einschalten. Der **powergorilla** dient Ihrem Laptop nun als externe Batterie. Sehen Sie hierzu auch Seite 8.

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 18 23/6/10 11:22:55

Wichtige Sicherheitshinweise

AObwohl das Gerät mit mehrfachen Sicherheitsschaltungen ausgestattet ist, sollten Sie, um absolute sicher zu gehen, die folgenden Hinweise beachten:

1. Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus. Vermeiden Sie den Betrieb bei über 40 Grad C.

2. Vermeiden Sie den Betrieb bei unter 0 Grad C, um optimale Ergebnisse zu erzielen. Sollten Sie ihn dennoch verwenden müssen, so müssen Sie Abstriche bei der Leistungsfähigkeit hinnehmen.

3. Vermeiden Sie den Betrieb in nasser oder sehr feuchter Umgebung.

4. Der **powergorilla** ist mit einer Gummiarmierung ausgestattet, die den Unterboden des Gerätes ca. 1mm von der Auflage anhebt. Dies dient unter anderem auch der Temperaturregelung. Decken Sie daher das Gerät während des Betriebes nicht ab.

5. Entnehmen Sie aus diesem Grund das Gerät auch stets vollständig aus dem Etui, bevor Sie es verwenden.

6. Verwenden Sie keine beschädigten Teile, Adapter oder Kabel.

7. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und versuchen Sie nicht, es zu öffnen oder auseinander zu nehmen. Dies führt zu Garantieverlust und kann zudem gefährlich sein. Bei der Bedienung halten Sie sich bitte immer an diese Anleitung.

8. Garantieansprüche erlöschen bei Schäden durch Wasser oder andere Flüssigkeiten, Feuer oder Bruchschäden.

9. Der **powergorilla** ist kein Kinderspielzeug! Halten Sie insbesondere die Adapter fern von Kindern, die diese gerne in den Mund nehmen und verschlucken könnten!

10. Die Angaben in dieser Anleitung sind nach bestem Wissen gemacht und dienen lediglich Informationszwecken. Powertraveller ist nicht verantwortlich für Schäden oder Verluste, die aus der Verwendung dieser Informationen entstehen könnten.

11. Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung sind nach den zum Zeitpunkt Ihrer Veröffentlichung bekannten Daten, nach bestem Wissen, wahrheitsgetreu und so genau wie möglich aufgezeichnet worden. Powertraveller übernimmt keinerlei Haftung für Beschädigungen oder Verluste, die aus der Verwendung dieser Informationen entstehen können.

12. Das beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 19 23/6/10 11:22:55

powergorilla

powergorilla™ ist das eingetragene Warenzeichen der Powertraveller Limitedregistered in the UK and Europe

Powertraveller Limited
8 Delta Park, Wilsom Road
Alton, Hampshire
GU34 2RQ, UK
t +44 (0) 1420 542980

support@powertraveller.com

www.powertraveller.com

Designed by MindWorks Marketing T: +44 (0) 1243 388 940 SB/22200

AW_powergorilla User guide_10_GERMAN_NTP-work-01-1.indd 20 23/6/10 11:22:55